

27. august 2017

## Referat af det 54. møde i Kontaktudvalget for det tyske mindretal

Det 54. møde i Kontaktudvalget for det tyske mindretal blev afholdt på der Nordschleswiger i Aabenraa mandag den 12. juni 2017 med minister Mette Bock som formand.

Deltagere:

Fra Folketinget:

Kulturminister Mette Bock, LA ( formand)  
Jesper Petersen , MF (S)  
Christian Juhl MF, (EL)

Fra Bund Deutscher Nordschleswiger:

Hinrich Jürgensen, formand  
Uwe Jessen, generalsekretær  
Carsten Leth Schmidt, formand for Slesvigsk Parti  
Claus Diedrichsen, skoledirektør for det tyske mindretals skoler  
Jan Diedrichsen, leder af det tyske mindretals sekretariat i København  
Harro Hallmann, kommunikationschef BDN  
Gwyn Nissen, chefredaktør der Nordschleswiger.

Fra Kulturministeriet deltog:

Chefkonsulent Steffen Bang (referent)

For mødet var der fastsat følgende dagsorden:

1. Velkomst ved kulturminister Mette Bock
2. Godkendelse af referat af mødet den 7. september 2016
3. Beretning fra Hinrich Jürgensen
4. Beretning fra Jan Diedrichsen
5. Orientering fra Claus Diedrichsen
6. Orientering fra Carsten Leth Schmidt
7. Sanering af det Tyske Mindretals museum i Sønderborg v. Uwe Jessen, Generalsekretær BDN
8. Mindretallets udfordringer på medieområdet. Orientering v. Gwyn Nissen
9. Evt.

### Ad 1. Velkomst ved kulturminister Mette Bock

Mette Bock bød velkommen til mødet og takkede for, at Der Nordschleswiger ville lægge lokaler til. Hun orienterede om, at ressortansvaret for nationale mindretal var blevet flyttet fra Undervisningsministeriet til Kulturministeriet. Derudover orienterede hun kort om processen i forbindelse med optagelse på UNESCOs liste over immateriel kulturarv. Derudover berettede hun, at hun netop havde haft en række møder i Berlin, hvor man bl.a. havde drøftet 2020-jubilæet. Det var hendes håb at fejringen bliver en national begivenhed, men også at det markeres i Tyskland.

## **Ad 2. Referat**

Referatet blev godkendt uden bemærkninger.

### **Ad 3. Beretning fra Hinrich Jürgensen**

Hinrich Jürgensen (HJ) gennemgik BDNs sprogstrategi, der havde været omdrejningspunkt for drøftelserne med Europarådet. Blandt andet fremhævede han i sin gennemgang følgende:

- Der er stadig ikke tysksprogede kontaktpersoner i alle de sønderjyske kommuner.
- Der er stadig udfordringer i forhold til at bruge tysk i det offentlige rum (plejehjem og sygehuse). HJ rejste spørgsmålet om der evt. fra centralt hold skulle rettes henvendelse til de pågældende kommuner. En sådan skrivelse havde hjulpet i forhold til eks. SKAT.
- HJ undrede sig over, hvorfor DK havde ratificeret at BDN skulle have egen tv- og radiostation.
- HJ orienterede om, at man var meget tæt på at få opsat et skilt på motorvejen, der viste Knivsbjerg og rettede i den forbindelse en tak til udvalget samt til Hans-Christian Schmidt.
- HJ nævnte, at det gik trægt med at få opstillede tyske byskilte men at han håbede på at 2020 kunne være en anledning.
- HJ gjorde rede for at man savnede midler til oplysning samt til ombygning af mindretallets museum.
- TV Syd havde dækket mindretallets fest på Knivsbjerg.

Jesper Petersen kvitterede for gennemgangen og tog emnet om byskilte op. Til dette foreslog han man fra mindretallets side ikke skulle opgive planerne, men at det stadig for mange var et følsomt emne, hvilket talte for tålmodighed.

### **Ad 3) Beretning fra Jan Diedrichsen**

Jan Diedrichsen (JD) indledte med at udtrykke tilfredshed med at opgaven havde flyttet ministerium. Man havde været en anelse bekymret da man fik nyheden, men da det var efter ministerens udtrykkelige ønske og da udvalgets sekretær tillige var flyttet var man blevet beroliget.

Han takkede Ellen trane Nørby og Hans Christian Schmidt for deres støtte.

Herefter kom JD ind på Sprogpagtens ekspertgruppes besøg.

Han var af den opfattelse, at gruppen tydeligt havde lagt mærke til den positive udvikling, der var sket den seneste år. Blandt andet var der stor tilfredshed med brevet fra undervisningsministeren til de 4 sønderjyske kommuner.

JD kom herefter ind på medieområdet, der rummer store udfordringer for mindretallet. JD håbede at man kunne finde en løsning, der var tilfredsstillende for både staten og mindretallet, som ikke indebar en genbehandling af selve sprogpagten. Herefter afsluttede han sin beretning med at takke udvalget for det gode samarbejde.

#### **Ad 5. Orientering fra Claus Diedrichsen**

Claus Diedrichsen (CD) indledte med at byde den nye formand velkommen og gjorde herefter rede for DSSV's virke:

- Samarbejdet med de 4 sønderjyske kommuner var fornuftigt og dialogen god.
- Daginstitutionsområdet var præget af stabile børnetal, dog med et lille fald i antallet af vuggestuebørn.
- Man havde fået indført delelementer af folkeskolereformen og nye arbejdstidsregler.
- Der var tilfredshed med, at koblingsprocenten til folkeskolen var steget fra 73 til 75. Det gav CJ anledning til at takke ministeren og regeringen.
- Pga ligestillingen på anlægsområdet er det lykkedes at gennemføre vigtige bygningsaneringer. I 2017 vil Deutsche Privatschule Apenrade blive renoveret. Det samlede elevtal var skolen var vokset fra 160 til 170.
- Deutsches Gymnasium havde opnået meget fine resultater, bl.a. som det karaktermæssigt bedste i Sønderjylland og det 5. bedste i Danmark. 97 % af eleverne havde gennemført med studentereksamen og Abitur.
- Dog var man bekymret over faldet i det statslige tilskud til gymnasiet. 15 % over 5 år virkede uholdbart – ikke mindst fordi DSSV grundet tyske regler ikke må spare op.

#### **Ad 6. Orientering fra Carsten Leth Schmidt**

Carsten Leth Schmidt orienterede om Slesvigsk Partis forberedelser til kommunalvalget og nævnte bl.a. at man for første gang stillede op til regionsrådet.

Ad 7. Sanering af det Tyske Mindretals museum i Sønderborg v. Uwe Jessen, Uwe Jessen (UW) redegjorde for, Bund Deutscher Nordschleswiger ønskede at gennemrenovere og udvide deres museum i Sønderborg, idet en del af lokalerne var blevet ledige. Ombygningens samlede projektsum var på 26,5 mio. kr. UW orienterede om, at man fra tysk side havde reserveret 1 mio. Euro til formålet. Han håbede at også Danmark ville bidrage til finansieringen sammen med private fonde.

Til dette bemærkede Mette Bock, at hun ikke kunne love penge men at BDN selvfølgelig var velkomne til at udarbejde og indsende en ansøgning når der var kommet en større afklaring om de konkrete planer.

Christian Juhl bemærkede, at det virkede som et interessant projekt.

#### **Ad 8. Mindretallets udfordringer på medieområdet. Orientering v. Gwyn Nissen**

Gwyn Nissen (GN) gjorde rede for, at man i det tyske mindretal ikke var interesserede i en egen tv- eller radiokanal. I stedet så man gerne at Danmark opfyldte sine forpligtelser i sprogpagten ved at støtte at en digital løsning til

formidling og kommunikation i mindretallet en udvidelse af Der Nordschleswigers digitale redaktion.

Kontaktudvalgets medlemmer tog dette til orientering. hvorefter Jesper Petersen bemærkede, at dette var en sag, der evt. kunne bringes op i forbindelse med forhandlingerne om finansloven for 2018.

**Ad 9) Evt.**

Hinrich Jürgensen takkede de fremmødte medlemmer for deres deltagelse, men udtrykte samtidig ærgrelse over de mange afbud. Det var desværre typisk for de år hvor mødet blev afholdt i Sønderjylland. Han nævnte herefter muligheden for at arrangere en decideret besigtigelsestur for udvalgets medlemmer én gang per valgperiode.

Dette var der enighed om i Kontaktudvalget, men man var enige om, at initiativet skulle komme fra BDN.

Herefter sluttede mødet.